

RESOLUCIÓN DEL
SR. RECTOR
03674/2021
Elche, 21/07/2021



RESOLUCIÓ DE LA UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX PER LA QUAL S'APROVA EL MODEL NORMALITZAT DE CONVENI D'INTERCANVI DE PROFESSORAT I INVESTIGADORS

Fent ús de les potestats i funcions que confereixen els Estatuts de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, aprovats pel Decret 208/2004, de 8 d'octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificats pel Decret 105/2012, de 29 de juny, del Consell, i de les competències que dimanen dels articles 20 i següents de la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats, modificada per la Llei orgànica 4/2007, de 12 d'abril;

De conformitat amb la Resolució 278/21, de 12 de febrer de 2021, del rector de la Universitat Miguel Hernández, per la qual es delega en la secretària general de la Universitat l'exercici de competències en la coordinació de la gestió i formalització de convenis amb altres universitats, institucions o organismes públics i privats;

Vist l'informe favorable del Servei Jurídic de la Universitat, amb data de 13 de juliol de 2021;

RESOLC

PRIMER. Aprovar el model normalitzat de conveni d'intercanvi de professorat i investigadors entre la Universitat Miguel Hernández d'Elx i entitats, que figura com a annex d'aquesta resolució.

SEGON. La present resolució entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el *Butlletí Oficial de la Universitat Miguel Hernández d'Elx* (BOUMH).

RESOLUCIÓN DE LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE POR LA QUE SE APRUEBA MODELO NORMALIZADO DE CONVENIO DE INTERCAMBIO DE PROFESORADO E INVESTIGADORES

En uso de las potestades y funciones conferidas por los Estatutos de la Universidad Miguel Hernández de Elche, aprobados por el Decreto 208/2004, de 8 de octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificados por el Decreto 105/2012, de 29 de junio, del Consell, y de las competencias que dimanen de los artículos 20 y siguientes de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2007, de 12 de abril;

De conformidad con la Resolución 278/21, de 12 de febrero de 2021, del rector de la Universidad Miguel Hernández, por la que se delega en la secretaria general de la Universidad el ejercicio de competencias en la coordinación de la gestión y formalización de convenios con otras universidades, instituciones u organismos públicos y privados;

Visto el informe favorable del Servicio Jurídico de la Universidad, de fecha 13 de julio de 2021;

RESUELVO

PRIMERO. Aprobar el modelo normalizado de convenio de intercambio de profesorado e investigadores entre la Universidad Miguel Hernández de Elche y entidades, que figura como anexo de esta resolución.

SEGUNDO. La presente resolución entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Boletín Oficial de la Universidad Miguel Hernández de Elche* (BOUMH).

EL RECTOR

Signat electrònicament per:/Firmado electrónicamente por:

M. Mercedes Sánchez Castillo
Secretària general

(Per delegació, RR 00278/2021 de 12 de febrer,
DOGV núm. 9024 de 19/02/2021)

SECRETARIA GENERAL

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
secretaria_general@umh.es

Pàgina 1 / 6



Código Seguro de Verificación(CSV): UMHYmRiYjU0ZjAtNzMy00Y
Copia auténtica de documento firmado digitalmente. Puede verificar su integridad en <https://sede.umh.es/csv>
Firmado por MARIA MERCEDES SANCHEZ CASTILLO el día 2021-07-21



ANNEX

CONVENI D'INTERCANVI DE PROFESSORAT I INVESTIGADORS SIGNAT PER LA UNIVERSITAT MIGUEL HERNANDEZ I LA UNIVERSITAT *(INDIQUEU NOM INSTITUCIÓ)*

D'una part, la *(indiqueu nom de la institució)* (d'ara en avant, *indiqueu sigles de la institució*), amb domicili social en *(indiqueu adreça completa de la institució)*, en el seu nom i representació, el Sr./ la Sra. *(indiqueu nom del responsable de la institució)*, en qualitat de *(indiqueu càrrec del responsable de la institució, i la data i el tipus de nomenament, resolució rectoral, acord de l'assemblea, etc.)*.

I d'una altra, la **Universitat Miguel Hernández d'Elx** (d'ara en avant, UMH) amb domicili social en l'avinguda de la Universitat, s/n, CP 03202 Elx, (Alacant, Espanya), NIF núm. Q-5350015C i, en el seu nom i representació, el **Sr. Vicente Micol Molina**, en qualitat de vicerector de Relacions Internacionals de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, actuant per delegació del representant legal de la Universitat, el rector, en virtut del seu nomenament com a vicerector per la RR 1080/19, de 3 de juny de 2019, i de la delegació d'atribucions conferida per la RR 278/2021, de 12 de febrer de 2021 (DOGV núm. 9024, de 19/02/2021).

MANIFESTEN

La conveniència de promoure l'intercanvi de professors i investigadors mitjançant el present conveni que s'ha de regir d'acord amb les següents

CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE

Les parts manifesten la conveniència de promoure l'intercanvi, ja siga virtual, presencial o en format híbrid, de professors i investigadors, per a enfortir llaços de cooperació i mutu suport amb institucions estrangeres d'educació superior, i incrementar el nombre de participants en intercanvis de professorat i investigadors.

SEGONA. GESTIÓ DEL PROGRAMA D'INTERCANVI

És responsabilitat de cada universitat establir els mecanismes de gestió interna per a assegurar el bon funcionament de l'intercanvi.

ANEXO

CONVENIO DE INTERCAMBIO DE PROFESORADO E INVESTIGADORES FIRMADO POR LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNANDEZ y LA UNIVERSIDAD *(INDICAR NOMBRE INSTITUCIÓN)*

De una parte, la *(indicar nombre de la institución)* (en adelante, *indicar siglas de la institución*), con domicilio social en *(indicar dirección completa de la institución)*, y, en su nombre y representación, D./D.^a *(indicar nombre del responsable de la institución)*, en calidad de *(indicar cargo del responsable de la institución, indicando fecha y tipo de nombramiento, resolución rectoral, acuerdo de la asamblea, etc.)*.

Y de otra, la **Universidad Miguel Hernández de Elche** (en adelante, UMH) con domicilio social en avenida de la Universidad, s/n, C.P. 03202 Elche, (Alicante, España), NIF n.º Q-5350015C y, en su nombre y representación, **D. Vicente Micol Molina**, en calidad de vicerrector de Relaciones Internacionales de la Universidad Miguel Hernández de Elche, actuando por delegación del representante legal de la Universidad, el rector, en virtud de su nombramiento como vicerrector por la RR 1080/19, de 3 de junio de 2019, y de la delegación de atribuciones conferida por la RR 278/2021, de 12 de febrero de 2021 (DOGV núm. 9024, de 19/02/2021).

MANIFIESTAN

La conveniencia de promover el intercambio de profesores e investigadores mediante el presente convenio que se regirá de acuerdo a las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO

Las partes manifiestan la conveniencia de promover el intercambio, ya sea virtual, presencial o en formato híbrido, de profesores e investigadores, para fortalecer lazos de cooperación y mutuo apoyo con instituciones extranjeras de educación superior, incrementando el número de participantes en intercambios de profesorado e investigadores.

SEGUNDA. GESTIÓN DEL PROGRAMA DE INTERCAMBIO

Será responsabilidad de cada universidad establecer los mecanismos de gestión interna para asegurar el buen funcionamiento del intercambio.

SECRETARIA GENERAL

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
secretaria_general@umh.es





En la UMH, la gestió del programa d'intercanvi la realitza el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat. Adreça electrònica: movilidad@umh.es.

En la *(indiqueu nom de la institució)*, la gestió de l'intercanvi la realitza *(indiqueu el nom del servei/unitat i la seua adreça electrònica)*.

TERCERA. PERÍODE D'INTERCANVI

Les parts conformaran els esforços necessaris per a promoure i estimular l'intercanvi de professors i investigadors, ja siga virtual, presencial o en format híbrid, per períodes que es determinaran per acord mutu entre les institucions.

QUARTA. CARACTERÍSTIQUES DE L'INTERCANVI

Cada professor ha de presentar un pla de treball a la universitat receptora, que ha de ser aprovat abans de la incorporació del professor en aquesta universitat i que ha de contindre, entre d'altres, els aspectes següents:

- Els mecanismes que cada institució establirà per a la selecció de professors.
- La relació laboral que establirà el professor amb la seua universitat i amb la universitat de destinació durant el període d'intercanvi.
- El finançament i les modalitats de viatges, trasllats i allotjament.
- El suport necessari, per part de la institució d'acolliment, perquè el professor puga realitzar les activitats previstes i per a facilitar-ne la vida social i familiar, si fora necessari.
- La càrrega acadèmica i administrativa per al personal estranger (es tractarà de cobrir, quan siga aplicable, l'espai deixat pels participants locals, en el cas que l'intercanvi es produísca en les mateixes dates).

f) Programa que es desenvoluparà: ha de definir-se el programa d'ensenyament, investigació, servei comunitari, cultural, etc. que es durà a terme, i ha d'indicar-se'n la naturalesa i extensió.

CINQUENA. OBLIGACIONS I COMPROMISOS ECONÒMICS

Tots els compromisos econòmics originats pels programes i activitats previstos en aquest conveni estan subjectes a la disponibilitat de fons i a l'aprovació prèvia dels representants d'ambdues institucions.

En la UMH, la gestión del programa de intercambio la realizará el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado. E-mail: movilidad@umh.es.

En la *(indicar nombre de la institución)*, la gestión del intercambio la realizará *(indicar el nombre del servicio/unidad y su e-mail)*.

TERCERA. PERIODO DE INTERCAMBIO

Las partes conformarán los esfuerzos necesarios para promover y estimular el intercambio de profesores e investigadores, ya sea virtual, presencial o en formato híbrido, por periodos a determinar por acuerdo mutuo entre las instituciones.

CUARTA. CARACTERÍSTICAS DEL INTERCAMBIO

Cada profesor deberá presentar un plan de trabajo a la universidad receptora, que debe ser aprobado antes de la incorporación del profesor en dicha universidad y que deberá contener, entre otros, los siguientes aspectos:

- Los mecanismos que cada institución establecerá para la selección de profesores.
- La relación laboral que establecerá el profesor con su universidad y con la universidad de destino durante el periodo de intercambio.
- La financiación y las modalidades de viajes, traslados y alojamiento.
- El apoyo necesario, por parte de la institución de acogida, para que el profesor pueda realizar las actividades previstas y para facilitar su vida social y familiar, si fuera necesario.
- La carga académica y administrativa para el personal extranjero (se tratará de cubrir, cuando sea aplicable, el espacio dejado por los participantes locales, en el caso de que el intercambio se produzca en las mismas fechas).

f) Programa a desarrollar: deberá definirse el programa de enseñanza, investigación, servicio comunitario, cultural, etc. que vaya a realizarse, indicando la naturaleza y extensión del mismo.

QUINTA. OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ECONÓMICOS

Todos los compromisos económicos originados por los programas y actividades contempladas en este convenio estarán sujetos a la disponibilidad de fondos y a la aprobación previa de los representantes de ambas instituciones.

SECRETARIA GENERAL

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
secretaria_general@umh.es





SISENA. PROPIETAT INTEL·LECTUAL

Els drets de propietat intel·lectual, en el qual figuren com a inventors o autors les persones involucrades en l'intercanvi de professors i investigadors, seran de titularitat de les universitats involucrades, d'acord amb les seues aportacions i, en tot cas, s'establirà un acord de cotitularitat que se signarà a aquest efecte.

SETENA. PROTECCIÓ DE DADES

Les parts es comprometen a complir, en els termes que siguen aplicables, qualsevol norma i/o reglament de desenvolupament vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal establits a aquest efecte.

Atesa l'existència de diverses tipologies d'intercanvi, per a cada cas concret s'ha de revisar el tipus d'intercanvi i establir les disposicions oportunes per a donar compliment a la normativa en un annex que formarà part de la documentació del pla de treball.

HUITENA. DURACIÓ

El present conveni entrarà en vigor a partir de la data de subscripció bilateral. Tindrà una duració de quatre anys i, en qualsevol moment abans de la finalització del termini anterior, les parts podran acordar unànimement i de manera expressa la seua pròrroga per un període de fins a quatre anys addicionals. Les renovacions posteriors requeriran la revisió i signatura d'un nou conveni.

La finalització del present conveni no interferirà en la continuació de projectes no conclosos, els quals hauran de finalitzar excepte en casos de parer contrari per ambdues parts.

NOVENA. MODIFICACIONES DEL CONVENIO

El present conveni constitueix la manifestació expressa de la voluntat de les parts en relació amb el seu objecte i contingut. Qualsevol modificació d'aquesta ha de ser efectuada per escrit i signada per ambdues parts.

DESENA. SEGUIMIENTO I CONTROL DE L'EXECUCIÓ DEL CONVENI

Les persones de contacte entre les dues universitats, nomenades com a coordinadors del conveni, són les que s'indiquen a continuació i s'han d'encarregar del seguiment i control de l'execució del conveni subscrit:

SEXTA. PROPIEDAD INTELECTUAL

Los derechos de propiedad intelectual, en el que figuren como inventores o autores las personas involucradas en el intercambio de profesores e investigadores, serán de titularidad de las universidades involucradas, de acuerdo a sus aportaciones y, en todo caso, se establecerá un acuerdo de cotitularidad que se firmará a este efecto.

SÉPTIMA. PROTECCIÓN DE DATOS

Las partes se comprometen a cumplir, en los términos que sean de aplicación, cualquier norma y/o reglamento de desarrollo vigente en materia de protección de datos de carácter personal establecidos al efecto.

Dada la existencia de varias tipologías de intercambio, para cada caso concreto se deberá revisar el tipo de intercambio y establecer las disposiciones oportunas para dar cumplimiento a la normativa en un anexo que formarà parte de la documentación del plan de trabajo.

OCTAVA. DURACIÓN

El presente convenio entrarà en vigor a partir de la fecha de subscripció bilateral. Tendrà una duració de cuatro años pudiendo las partes, en cualquier momento antes de la finalización del plazo anterior, acordar unánimemente y de forma expresa su pròrroga por un período de hasta cuatro años adicionales. Las renovaciones posteriores requerirán la revisión y firma de un nuevo convenio.

La finalización del presente convenio no interferirà en la continuación de proyectos no concluidos, los cuales deberán finalizar salvo en casos de parecer contrario por ambas partes.

NOVENA. MODIFICACIONES DEL CONVENIO

El presente convenio constituye la manifestación expresa de la voluntad de las partes en relación con su objeto y contenido. Cualquier modificación del mismo deberá ser efectuada por escrito y firmada por ambas partes.

DÉCIMA. SEGUIMIENTO Y CONTROL DE LA EJECUCIÓN DEL CONVENIO

Las personas de contacto entre las dos universidades, nombradas como Coordinadores del convenio, serán las que se indican a continuación y se encargarán del seguimiento y control de la ejecución del convenio suscrito:

SECRETARIA GENERAL

Edificio Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
secretaria_general@umh.es





- Per part de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, el professor/la professora *(indiqueu nom)*.

- Per part de la *(indiqueu nom de la institució)*, el professor/la professora *(indiqueu nom)*.

ONZENA. CAUSES DE RESOLUCIÓ

Són causa de resolució del present conveni:

a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense haver-se'n acordat la pròrroga.

b) L'acord unànim de tots els signants.

En aquest cas, ambdues institucions han de prendre les mesures necessàries per a evitar perjudicis, tant a aquestes com a tercers, i s'entén que han de continuar, fins a concloure-les, les accions ja iniciades.

c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants.

En aquest cas, qualsevol de les parts pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè complisca en un determinat termini amb les obligacions o els compromisos que es consideren incomplits. Aquest requeriment ha de ser comunicat al responsable del mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i a les altres parts signants.

Si transcorregut el termini indicat en el requeriment persistira l'incompliment, la part que el va adreçar haurà de notificar a les parts signants la concurrència de la causa de resolució i s'entendrà resolt el conveni. La resolució del conveni per aquesta causa pot comportar la indemnització dels perjudicis causats a la part complidora, en la forma que es determine.

d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.

e) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

DOTZENA. JURISDICCIÓ I RÈGIM JURÍDIC

La *(indiqueu nom de la institució)* i la Universitat Miguel Hernández es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que puga sorgir en el desenvolupament d'aquest conveni. En cas de conflicte per divergències en la interpretació o execució del present conveni, ambdues parts acorden

- Por parte de la Universidad Miguel Hernández de Elche, el profesor/la profesora *(indicar nombre)*.

- Por parte de la *(indicar nombre de la institución)*, el profesor/la profesora *(indicar nombre)*.

DECIMOPRIMERA. CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Serán causa de resolución del presente convenio:

a) El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.

b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.

En este caso, ambas instituciones tomarán las medidas necesarias para evitar perjuicios, tanto a ellas como a terceros, entendiéndose que deberán continuar, hasta su conclusión, las acciones ya iniciadas.

c) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.

En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un determinado plazo con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento será comunicado al responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y a las demás partes firmantes.

Si transcurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a las partes firmantes la concurrència de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio. La resolución del convenio por esta causa podrá conllevar la indemnización de los perjuicios causados a la parte cumplidora, en la forma que se determine.

d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.

e) Por cualquier otra causa distinta de las anteriores prevista en el convenio o en otras leyes.

DECIMOSEGUNDA. JURISDICCIÓN Y RÉGIMEN JURÍDICO

La *(indicar nombre de la institución)* y la Universidad Miguel Hernández se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo de este convenio. En caso de conflicto por divergencias en la interpretación o ejecución del presente convenio, ambas partes

SECRETARIA GENERAL

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
secretaria_general@umh.es





sotmetre's a la normativa processal específicament aplicable.

En el cas de la UMH, de conformitat amb la Llei 25/2014, de 27 de novembre, de tractats i altres acords internacionals, aquest conveni no té caràcter normatiu i no suposa l'assumpció de compromisos jurídics internacionals.

TRETZENA. TRANSPARÈNCIA

De conformitat amb el que estableixen la Llei 19/2013, de 9 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, així com la Llei de la Generalitat 2/2015, de 2 d'abril, de transparència, bon govern i participació ciutadana de la Comunitat Valenciana, i per a un adequat compliment de les exigències de publicitat activa, pel que fa a la publicació dels convenis, aquest conveni és objecte de publicació en el portal de transparència de la UMH: <http://transparencia.umh.es>.

I, en prova de conformitat, els representants de les parts intervinents signen aquest document.

UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX

Dr. Vicente Micol Molina
Vicerector de Relacions Internacionals

Data:

acuerdan someterse a la normativa procesal específicamente aplicable.

En el caso de la UMH, de conformidad con la Ley 25/2014, de 27 de noviembre, de Tratados y otros Acuerdos Internacionales, este convenio no tiene carácter normativo y no supone la asunción de compromisos jurídicos internacionales.

DECIMOTERCERA. TRANSPARENCIA

De conformidad con lo establecido en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Buen Gobierno, así como en la Ley de la Generalitat 2/2015, de 2 de abril, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la Comunidad Valenciana, y para un adecuado cumplimiento de las exigencias de publicidad activa, en lo que a publicación de los convenios se refiere, este convenio será objeto de publicación en el portal de transparencia de la UMH: <http://transparencia.umh.es>.

Y, en prueba de conformidad, los representantes de las partes intervinientes firman este documento.

(INDIQUEU NOM DE LA INSTITUCIÓ)

Sr./Sra. *(indiqueu nom)*
(indiqueu càrrec)

Data:

UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE

(INDICAR NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN)

Dr. Vicente Micol Molina
Vicerrector de Relaciones Internacionales

Fecha:

D./D.^a *(indicar nombre)*
(indicar cargo)

Fecha:

SECRETARIA GENERAL

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
secretaria_general@umh.es

